



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
3 September 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 75 повестки дня

Доклад Международного уголовного суда

**Австралия, Аргентина, Нидерланды, Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии, Южная Африка и Япония:
проект резолюции**

Доклад Международного уголовного суда

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь на свою резолюцию 67/295 от 22 августа 2013 года и все свои
предыдущие резолюции по данному вопросу,*

*напоминая о том, что в Римском статуте Международного уголовного су-
да¹ подтверждаются цели и принципы Устава Организации Объединенных
Наций,*

*признавая Международный уголовный суд в качестве независимого по-
стоянного судебного органа и что в этой связи Организация Объединенных
Наций и Суд уважают статус и мандаты друг друга,*

подтверждая историческое значение принятия Римского статута,

*подчеркивая, что правосудие, особенно правосудие переходного периода в
странах, переживающих или недавно переживших конфликт, является осново-
полагающим структурным элементом прочного мира,*

*будучи убеждена в том, что необходимо положить конец безнаказанности
для того, чтобы окончательно разобраться с любыми совершенными в прошлом
преступлениями и не допускать таких преступлений в будущем,*

*признавая тот факт, что Международный уголовный суд достиг суще-
ственного прогресса в расследовании и судебном разбирательстве различных
ситуаций и дел, которые были переданы ему государствами — участниками
Римского статута и Советом Безопасности и которые были возбуждены Проку-
ратурой Международного уголовного суда proprio motu в соответствии с Рим-
ским статутом,*

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2187, No. 38544.



напоминая о том, что эффективное и всестороннее сотрудничество и помощь во всех его мандата со стороны государств, Организации Объединенных Наций и других международных и региональных организаций по-прежнему необходимы для того, чтобы Международный уголовный суд осуществлял свою деятельность,

выражая признательность Генеральному секретарю за оказание эффективной помощи Международному уголовному суду в соответствии с Соглашением о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом²,

принимая к сведению Соглашение о взаимоотношениях, одобренное Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/318 от 13 сентября 2004 года, включая пункт 3 этой резолюции, в отношении возмещения в полном объеме расходов, возникающих у Организации Объединенных Наций в результате осуществления Соглашения о взаимоотношениях³, которое обеспечивает основу для постоянного сотрудничества между Международным уголовным судом и Организацией Объединенных Наций, что позволяет Организации Объединенных Наций, в частности, содействовать деятельности Суда на местах, и поощряя заключение, по мере необходимости, дополнительных договоренностей и соглашений,

отмечая необходимость в финансировании расходов, связанных с расследованиями или судебным преследованием, осуществляемыми Международным уголовным судом, в том числе в связи с ситуациями, переданными Суду Советом Безопасности,

приветствуя неизменную поддержку Международного уголовного суда со стороны гражданского общества,

выражая признательность Международному уголовному суду за оказание помощи Специальному суду по Сьерра-Леоне,

подчеркивая то важное значение, которое Римский статут придает правам и потребностям потерпевших, в частности их праву участвовать в судебных разбирательствах и требовать предоставления возмещения, и особо отмечая важность информирования потерпевших и затронутых общин и обеспечения их участия для осуществления мандата Суда в отношении потерпевших,

1. *приветствует* доклад Международного уголовного суда за 2012/13 год⁴;

2. *приветствует* государства, которые стали участниками Римского статута Международного уголовного суда¹, и призывает все государства во всех регионах мира, которые еще не стали участниками Римского статута, безотлагательно рассмотреть вопрос о его ратификации или присоединении к нему;

² Ibid., vol. 2283, No. 1272.

³ Статьи 10 и 13 Соглашения о взаимоотношениях.

⁴ См. A/68/314.

3. *приветствует* государства-участники, а также не являющиеся участниками Римского статута государства, являющиеся участниками Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда⁵, и призывает все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками этого соглашения;

4. *принимает к сведению* недавнюю ратификацию поправок, принятых на Конференции по обзору Римского статута, состоявшейся в Кампале 31 мая — 11 июня 2010 года;

5. *подчеркивает*, что, поскольку в соответствии с Римским статутом Международного уголовного суд дополняет национальные органы уголовной юстиции, государствам необходимо в рамках своих национальных правовых систем принимать надлежащие меры в связи с теми преступлениями, в отношении которых они в соответствии с международным правом должны осуществлять свою ответственность по проведению расследования и уголовного преследования;

6. *приветствует* дальнейшие усилия со стороны Организации Объединенных Наций, других международных и региональных организаций и государств, а также гражданского общества по оказанию надлежащего содействия государствам по их просьбе в деле укрепления их внутренних возможностей по проведению расследований и уголовного преследования и в этой связи подчеркивает важное значение национальной ответственности;

7. *особо подчеркивает* важность международного сотрудничества и судебной помощи в проведении эффективных расследований и уголовного преследования;

8. *признает* роль Международного уголовного суда в многосторонней системе, направленной на то, чтобы положить конец безнаказанности, содействовать обеспечению верховенства права, стимулировать и поощрять уважение прав человека и обеспечивать прочный мир и способствовать развитию государств в соответствии с международным правом и целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

9. *призывает* государства — участники Римского статута, которые еще не сделали этого, принять национальное законодательство в целях выполнения обязательств, вытекающих из Римского статута, и сотрудничать с Международным уголовным судом в осуществлении его функций и напоминает о предоставлении государствами-участниками технической помощи в этой области;

10. *приветствует* содействие и помощь, которые до настоящего времени оказывали Международному уголовному суду государства-участники, а также государства-неучастники, Организация Объединенных Наций и другие международные и региональные организации, и призывает те государства, которые обязаны содействовать, оказывать такое содействие и помощь в будущем, в частности в отношении ареста и передачи в распоряжение, предоставления доказательств, защиты и переселения потерпевших и свидетелей и исполнения наказаний;

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2271, No. 40446.

11. *отмечает* усилия Генерального секретаря в деле содействия сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом в соответствии с Соглашением о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом² и также отмечает в этой связи, что Управление по правовым вопросам Секретариата играет особую роль в Организации Объединенных Наций;

12. *ссылается* на статью 3 Соглашения о взаимоотношениях согласно которой для содействия эффективному осуществлению своих соответствующих обязанностей Организация Объединенных Наций и Международный уголовный суд, когда это уместно, тесно сотрудничают друг с другом и консультируют друг друга по вопросам, представляющим взаимный интерес, согласно положениям Соглашения о взаимоотношениях и соответствующим положениям Устава и Римского статута, и уважают статус и мандаты друг друга⁶, и просит Генерального секретаря продолжать включать информацию об осуществлении статьи 3 Соглашения о взаимоотношениях в его доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии;

13. *принимает к сведению* издание Генеральным секретарем руководящих указаний относительно контактов с лицами, на имя которых Международным уголовным судом выдан ордер на арест или выписана повестка⁷, а также принимает к сведению в этой связи информацию, включенную в доклад Генерального секретаря по статье 3 Соглашения о взаимоотношениях⁸;

14. *ссылается* на Соглашение о взаимоотношениях и отмечает, что расходы на расследования и уголовное преследование, понесенные Судом в связи с ситуациями, переданными ему Советом Безопасности или в ином порядке, покрываются исключительно государствами-участниками Римского статута;

15. *особо подчеркивает* важность сотрудничества с государствами, которые не являются участниками Римского статута;

16. *предлагает* региональным организациям рассмотреть вопрос о заключении с Международным уголовным судом соглашений о сотрудничестве;

17. *напоминает*, что согласно пункту 3 статьи 12 Римского статута, если в соответствии с пунктом 2 статьи 12 Римского статута требуется признание юрисдикции государством, не являющимся участником Римского статута, это государство может посредством заявления, представленного Секретарю Международного уголовного суда, признать осуществление Судом юрисдикции в отношении указанного преступления;

18. *настоятельно призывает* все государства-участники учитывать интересы, потребности в помощи и мандат Международного уголовного суда при обсуждении соответствующих вопросов в Организации Объединенных Наций и предлагает всем другим государствам рассмотреть вопрос о том, чтобы в соответствующих случаях действовать таким же образом;

⁶ Пункт 3 статьи 2 Соглашения о взаимоотношениях.

⁷ A/67/828-S/2013/210, приложение.

⁸ A/68/364.

19. *подчеркивает* важность полного осуществления всех аспектов Соглашения о взаимоотношениях, которое составляет основу для тесного сотрудничества между двумя организациями и консультаций по вопросам, представляющим взаимный интерес, во исполнение положений Соглашения и согласно соответствующим положениям Устава и Римского статута, а также необходимость того, чтобы Генеральный секретарь продолжал информировать Генеральную Ассамблею на ее шестьдесят девятой сессии о расходах, понесенных Организацией Объединенных Наций, и полученном ею возмещении в связи с оказанием помощи Международному уголовному суду;

20. *приветствует* продолжение диалога между Организацией Объединенных Наций и Международным уголовным судом и в этой связи с удовлетворением отмечает усиление взаимодействия Совета Безопасности с Судом в различных форматах, включая проведение открытых обсуждений по вопросам мира и правосудия, уделяя особое внимание роли Суда;

21. *по-прежнему приветствует* заявление Председателя Совета Безопасности от 12 февраля 2013 года⁹, в котором Совет еще раз напомнил о важности сотрудничества государств с Международным уголовным судом согласно соответствующим обязательствам государств и выразил намерение внимательно следить за выполнением решений Совета на этот счет;

22. *выражает признательность* отделению связи Международного уголовного суда при Центральном учреждении Организации Объединенных Наций за проделанную работу и рекомендует Генеральному секретарю продолжать тесно сотрудничать с этим отделением;

23. *призывает* государства вносить взносы в Целевой фонд, учрежденный в интересах жертв преступлений, подпадающих под юрисдикцию Международного уголовного суда, и членов семей таких жертв, и с признательностью принимает к сведению взносы, внесенные на сегодняшний день в этот целевой фонд;

24. *напоминает* о том, что на Конференции по обзору Римского статута Международного уголовного суда, которая была созвана и открыта Генеральным секретарем, государства-участники вновь подтвердили свою приверженность Римскому статуту и его полному осуществлению, а также его универсальности и целостности и что Конференция по обзору провела анализ международного уголовного правосудия, рассмотрев влияние Римского статута на потерпевших и затронутые общества, мир и правосудие, принцип комплементарности и сотрудничество, призвала усилить систему исполнения наказаний, приняла поправки к Римскому статуту, распространяющие юрисдикцию Суда еще на три военных преступления, когда они совершаются в ходе вооруженных конфликтов немеждународного характера, приняла поправки к Римскому статуту для определения преступления агрессии и установления условий, при которых Суд может осуществлять юрисдикцию в отношении этого преступления;

25. *отмечает* доклад Генерального секретаря о работе Организации¹⁰;

⁹ S/PRST/2013/2.

¹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 1 (A/68/1).

26. *принимает к сведению*, что Ассамблея государств — участников Римского статута Международного уголовного суда на своей двенадцатой сессии приняла решение провести свою тринадцатую сессию в Нью-Йорке и свою четырнадцатую сессию в Гааге, напомнив при этом, что согласно пункту 6 статьи 112 Римского статута ассамблеи государств-участников должны проводиться в месте пребывания Суда или в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, с интересом ожидает проведения тринадцатой сессии, которая состоится 8–17 декабря 2014 года, и просит Генерального секретаря предоставить необходимые услуги и помещения в соответствии с Соглашением о взаимоотношениях и резолюцией 58/318;

27. *поощряет* как можно более широкое участие государств в Ассамблее государств-участников, предлагает государствам вносить взносы в Целевой фонд для участия наименее развитых стран и с признательностью принимает к сведению взносы, уже внесенные в этот целевой фонд;

28. *просит* Международный уголовный суд представить в соответствии со статьей 6 Соглашения о взаимоотношениях доклад о его деятельности за 2013/14 год для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии.
